

## Critical analysis of Ehab Shelby's poetic discourse based on Laclau and Moff theory; A case study of the ode

Massud Fekri<sup>\*</sup>, Allibagher Taheriniya<sup>\*\*</sup>, Hossin Elyasi<sup>\*\*\*</sup>, Zeinab GhasemiAsl<sup>\*\*\*\*</sup>

### Abstract

DOI: [10.22075/lasem.2022.25327.1310](https://doi.org/10.22075/lasem.2022.25327.1310)

Critical discourse analysis is a new cognitive field for challenging and exploring discourse and is a tool to achieve a full understanding of discourse, which is done by entering the hidden aspects of the text using the means and methods of analysis. The importance of critical discourse analysis lies in the fact that it integrates discourse analysis with the study of the environment that creates discourse and examines the dialectical relationship between discourse and power, and thus is an attempt to determine the ideological approach of discourse. Numerous theories have been proposed for critical analysis of discourse and related approaches, and analysts in this field, relying on a set of approaches and basic mechanisms for the final and ideal cognitive realization of this analysis, focus on the study of discourse. Norman Fairclough developed the study of critical discourse analysis by proposing contextual theory, and Laclau and Moff's critical approach is the most important approach to critical discourse analysis. The main feature of this approach is to study the roots of discourse and focus on the signs and the process of marginalizing, highlighting and crystallizing. Commentary on the study of the poetry of Ehab Shelby in this article, which critically examines the ode "Ayar Yuzhani"; The poet composed this poem on the sixth anniversary of its defeat in 2008, and the results of the research indicate that this poem is full of fragmented and floating signs that depict the negative realities of the Arab society and political conditions, and the purpose of these signs is to expose that it is a critical reality, and the centrality of its central meaning and articulation revolves around the axis of resistance, uprising, and the emphasis on the weak presence of Arab society in two different dimensions. Just as the poet marginalizes another alien and an isolated Arab who opposes uprising and mobility, he highlights the motivation and current that opposes it, by crystallizing the practice of confrontation and focusing on the sacred act of history that it can repel and expel the enemy, it does. In this regard, the

\* - Associate Professor in Arabic Language and Literature, Tehran University, Tehran, Iran.

\*\* - Professor in Arabic Language and Literature, Tehran University, Tehran, Iran.

\*\*\* - Lecturer in Arabic language and Literature, FarhankianUniversity, Tehran, Iran.

(Corresponding Author.) Email: [hsn\\_elyasi@ut.ac.ir](mailto:hsn_elyasi@ut.ac.ir)

\*\*\*\* - Assistant Professor in Arabic language and Literature, FarhankianUniversity, Tehran, Iran.

contemporary Jordanian poet marginalizes another usurper and institutionalizes and emphasizes the right of the Palestinian people, denies the occupation of the land and the humiliation of its rightful owners, and ignores the Palestinian issue and the weak position of the Arab rulers. Condemns occupation and rape.

**Keywords:** Critical analysis, discourse, contemporary Jordanian poetry, Ehab Shelby, Lakla and Moff.

**How to cite:** Fekri, M., Taheriniya, A., Elyasi, H., GhasemiAsl, Z. A critical analysis of the poetic discourse of Ihab Al-Shalabi; Ayyar's poem wakes me up at the sixtieth hour according to the method of Laclue and Mauve. **Studies on Arabic Language and Literature**, 2022; 13(35): 79-106. DOI: 10.22075/lasem.2022.25327.1310

---

### The Sources and References

1. Laclau, E, **New Reflections on Revolution of our Time**. London: Verso,1990.
2. Laclau, E, **The Making of Political Identities** (Phronesis Series), London: verso,1994.
3. Laclau, E. and C. Muffe , **Hegemony and socialist strategy: Towards a Radical Democratic politics**, London: verso,1985.

#### A: Arabic books

4. Al-Bustani, Abdullah, **Al-Bustan Dictionary**, Lebanon: Library of Lebanon, [In Arabic], 1996.
5. Al-Farahidi, Al-Khalil bin Ahmed, **Kitab Al-Ain**, Abdul Hamid Hindawi, Beirut: Dar Al-Kutub Al-Ilmiyya, [In Arabic], 2003.
6. Al-Manasrah, Izz al-Din, **Jamra of the poetic text, (Approaches to poetry and poets, modernity and effectiveness)**, Amman: Dar Majdalawi, first edition, [In Arabic], 2007.
7. Al-Shalabi, Ihab Ibrahim, **Diwan: The saddest water is a river**, Amman: The Hashemite Kingdom of Jordan, first edition, [In Arabic], 2012.
8. Bouanati, Shawqi, **Discourse Analysis: Theory and Application, Bahrain Authority for Culture and Antiquities**, Lebanon, [In Arabic], 2019.
9. Ibn Manzoor, Muhammad ibn Makram al-Afriqi, **Lisan al-Arab**, Beirut: Dar al-Sader, [In Arabic], 1982.

10. Khalil, Shorouk, **The Role of the Linguistic Structure in Advertising Discourse: Tourism TV Advertisements as a Model**, Mohamed Khider University of Biskra, [In Arabic], 2015.
11. Shoman, Muhammad, **Problems of Media Discourse Analysis, Theoretical Frameworks and Applied Models**, 1st Edition, Lebanon: Dar Al Masrya, [In Arabic], 2007.

### **B: Persian books**

12. Fairclough, Norman, **Critical Analysis of Discourse**, translated by Fatemeh Shaista Piran, second edition, Tehran: Center for Media Studies and Research, [In Persian], 2000.
13. Jorgensen, Marian and Phillips, Louise, **theory and method in discourse analysis**, translated by Hadi Jalili, 6th edition, Tehran: Nashreni, [In Persian], 2015.
14. Soltani, Ali Asghar, **Power, discourse and language, first edition**, Tehran: Ney Publishing, [In Persian], 2013.

### **University Theses**

15. Boudaoud, Lamia, **Analysis of the Minoan Narrative Discourse in Algeria: A Novel of Berber Tattoos** by Jamila Zunir as a Model, Algeria: Mentouri University, Master's Note, [In Arabic], 2017.
16. Fakhoury, Heba Nazih, **Aesthetic Formation in the Poetry of Suad Al-Sabah until the first decade of the twenty-first century**, from the requirements for a master's degree, Al-Baath University, [In Arabic], 2016.
17. Khaira, Jalal, **Levels of Media Discourse Analysis**, Abdelhamid Bin Badis University, Mostaganem, Master's Degree, [In Arabic], 2017.
18. Khalji, Abbas: **theoretical inconsistencies and political failure of reformist discourse**; Political science doctoral thesis, University of Tehran, [In Persian], 2016.

### **C: Magazines:**

19. Al-Malakh, Muhammad, **Critical Analysis of Discourse and Its Critics: Ruth Breeze**, **Journal of Cadi Ayyad University**, Morocco, Issue 23, [In Arabic], 2019, pp. 293-365.
20. Arab Yusufabadi, Mirzadeh, Tahira, **Critical Discourse Analysis of Muhammad Bin Abdullah and Mansour Abbasi's Letter Based on the Model of Lakla and Mouf**, **Al-Lesan Al-Mubin Magazine**, Al-Sunnah 8, No. 26, [In Persian], 2015, pp. 101-73.

21. Ghasemi Asl, Zainab and Niazi, Shahriar, A study of semantic discourse constructions in Saudi Al-Hiya newspaper based on Van Dajik's model, **Language Research Quarterly**, Al-Zahra University, [In Persian],2019.
22. Hosseinizadeh, Mohammad Ali, "Discourse Theory and Political Analysis", **Journal of Political Science**, Baqer Uloom University, Iran, No. 28, [In Persian],2013, pp. 181-212.
23. Kesraei, Mohammad Salar and Pour Shirazi, Ali, "Lakla and Mufe discourse theory is an effective tool in understanding and explaining political phenomena", **Politics Quarterly**, University of Tehran, Volume 39, Number 3, [In Persian],2018, pp. 360-339.
24. Sadraei, Ruqiyeh and Sadeghi, Masoumeh, "Analysis of Nationalist Discourse in Ahmed Shamlou's Poems Collection Based on the Discourse Analysis Theory of Lakla and Moff", **Literary Text Journal**, Year 22, Number 75, [In Persian], 2017, pp. 175-206.
25. Wahbi, Nazih, Foundations of Applications of Critical Discourse Analysis in Media Discourse Studies, **Jusoor al-Ma'rifa Journal**, Volume 6, Issue 4, [In Arabic], 2020, pp. 65-77.

مجلة دراسات في اللغة العربية وآدابها، نصف سنوية دولية محكمة

السنة الثالثة عشرة، العدد الخامس والثلاثون، ربيع وصيف ١٤٠١ هـ / ش ٢٠٢٢م

## التحليل النقدي للخطاب الشعري عند إيهاب الشلبي؛ قصيدة أيار يوقظني الساعة

### الستون وفق نظرية لاكلو و موف

مسعود فكري\*؛ علي باقر طاهري نيا\*\*؛ حسين إلياسي\*\*\* زينب قاسمي أصل\*\*\*\*

DOI: [10.22075/lasem.2022.25327.1310](https://doi.org/10.22075/lasem.2022.25327.1310)

صص ٧٩-١٠٦

مقالة علمية محكمة

#### الملخص:

يعدُّ التحليل النقدي للخطاب حقلاً معرفياً جديداً لمشاكسة الخطاب وبلوغ الفهم الحقيقي عنه بعد الدخول في مكوناته عبر مجموعة من طرق ومناهج التحليل. ويكتسب التحليل النقدي للخطاب أهميته من خلال الدمج بين تحليل الخطاب ودراسة البيئة المحيطة التي تؤثر في تكوين الخطاب ودراسة العلاقة الجدلية بين الخطاب والسلطة ومن ثمَّ محاولة تحديد الاتجاه الإيديولوجي للخطاب. وقد تعددت مذاهب التحليل النقدي للخطاب ومناهجه، حيث يعكف المشتغلون بحقل التحليل النقدي للخطاب على دراسة الخطاب بعد التنبّي الواعي لمجموعة من الطرق والمكانزمات الأساسية بغية خلق المعرفة. والاتجاه النقدي عند لاكلو وموف هو من أهمّ مناهج التحليل النقدي للخطاب، إذ يتّسم هذا الاتجاه بالقراءة المحايثة للخطاب والتركيز على الدوال وعملية التهميش والإبراز والبلورة ودراسة الدوال المتشظية والبؤرة الدلالية المركزية داخل الخطاب تحت ما يسمّى التمثيل وهذا هو المنهج المتبع في دراسة شعر إيهاب الشلبي من خلال العكوف النقدي على دراسة قصيدة «أيار يوقظني» التي أنشدها الشاعر في الذكرى السنوية السادسة للنكسة عام ٢٠٠٨م. وتشير النتائج إلى أن القصيدة تكتظُّ بمجموعة من الدوال المتغيرة في التعبير عن الواقع العربيّ وسلبيّة الواقع السياسي بغية تعرية هذا الواقع المأزوم والدلالة المركّزة تتمفصل وتتمحور حول التركيز على فعل المقاومة والخروج أو التأكيد على رخو الحضور العربيّ في البعدين المختلفين كما يعمل الشاعر على تهميش الآخر الأجنبيّ والعربيّ الذي ينطوي على نفسه من دون الخروج والاندفاع وفعل الإبراز من خلال بلورة فعل المجابهة والتركيز على الفعل التاريخي المقدس الذي تكمن فاعليته في طرد الأجنبيّ عند الشاعر وتهميش الآخر الغاصب وترسيخ أحقية الشعب الفلسطينيّ ورفض اغتصاب الأرض وهي لأصحابها الحقيقيين وإدانة الموقف المتخاذل للحكام العرب تجاه الاحتلال. كلمات مفتاحية: التحليل النقدي، الخطاب، الشعر الأردني المعاصر، إيهاب الشلبي، لاكلو وموف.

\*- أستاذ مشارك في قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة طهران، طهران، إيران. mfekri@ut.ac.ir

\*\* - أستاذ في قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة طهران، طهران، إيران. taheriniya@ut.ac.ir

\*\*\* - مدرّس اللغة العربية وآدابها بجامعة فرهنكيان، طهران، إيران. (الكاتب المسؤول) hsn\_elyasi@ut.ac.ir

\*\*\*\* - أستاذة مساعدة في قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة فرهنكيان، طهران، إيران.

تاريخ الوصول: ١٤٠٠/٠٩/٠٩ هـ ش = ٢٠٢١/١١/٢٢ م - تاريخ القبول: ١٤٠١/٠٢/١٩ هـ ش = ٢٠٢٢/٠٥/٠٩ م.

## المقدمة

يعتبر الخطاب في الدرس النقديّ الجديد ممارسة اجتماعيّة بامتياز وإطلاق هذا الاسم على الخطاب بوصفه وليد المجتمع، ينمّ عن ازدواجيّة العلاقة بين الخطاب وبين المجتمع. والسؤال الذي يطرح نفسه دوماً هو أنه ما الذي يجعل من الشعر نوعاً من الخطاب. إطلاق اسم الخطاب على الشعر ينبثق من البعد الاجتماعيّ والسياسيّ للشعر وفي الحقيقة أن الشعر ذو اتجاه اجتماعيّ وسياسيّ والبيئة المحيطة هي التي تخلق الحالة الشعورية عند الشاعر وهو يتأثر بالأحداث في المجتمع ويحول التجربة الشعوريّة إلى تجربة شعريّة ويسعى بلغة الشعر لخلق المعرفة عند المتلقي. وإذا نظرنا إلى الشعر العربيّ المعاصر وفق ما يطرحه «جاكسون» في نظريته التواصل، نرى أن الشعر يقتضي وجود الباث والطرف الثاني والشفرات وآليات التواصل، والهدف في هذه الفرضية هو التأثير وخلق نوع من حالة التماثل الشعوريّ عند المتلقي بالنسبة للأحداث والواقع المعاش. عند التمعّن الدقيق في رهانات الشعر العربيّ المعاصر نرى حضور هذه الأطراف الأربعة ويقتضي فيه التفاعل المباشر بين الشاعر وبين جمهور القراء مما يجعل من الشعر خطاباً موجهاً إلى الجماهير. وفي ضوء هذه الحقيقة صار الشعر محطّ الاهتمام في التحليل النقديّ للخطاب وهو عند المشتغلين بحقل التحليل النقديّ يعدّ القفز الواعي في عالم الخطاب والفعل النقديّ المعرفيّ والغاية منه خلق المعرفة عند الجماهير. ولا بدّ من الإشارة إلى أن «الخطاب بالتبنية اللسانية عند دي سوسير يعبر اهتماماً كثيراً للغة بوصفها وسيلة لإعادة بناء المجتمع والعالم الاجتماعي»<sup>١</sup>. وهذا هو ما يطمح إليه الشاعر بالخوض في عالم الشعريّة. يحاول الشاعر تأسيس الوعي عند الجماهير وخلق المعرفة الاجتماعيّة عندهم ومن ثمّ الدّعوة إلى النهوض للتغيير وإعادة بناء المجتمع وتأتي أهمية المنهج من دورها في خلق المعرفة لدى المتلقي بهوية الخطاب بتبّعها لحركة الدوال في الخطاب والتركيز على النّصّ والفضاء الخارجي للنصّ وينصب التركيز في هذا المنهج المعرفي على دراسة الخطاب الشعري والسياسي والكشف عن علاقات الخطاب السياسي والسلطة وخلق المعرفة والوعي بمفاهيم السلطة والهيمنة والإبراز والمعاني والمقاصد الأخرى التي يمكن بلوغها في هذا الخطاب الشعري عبر تبني هذا المنهج كطريقة لدراسة شعر إيهاب الشلبي. وقد تعدّدت مناهج التحليل النقدي للخطاب واتجاهاته ويعتبر منهج لاكلو وموف من أهم المناهج المطروحة

<sup>١</sup>. صدرايى وصادقي، تحليل گفتمان ناسيوناليسى در مجموعه اشعار احمد شاملو بر مبنای نظريه تحليل گفتمانی لاكلو وموف، ص ١٧٦.

في التحليل النقدي للخطاب وهذا الاتجاه النقدي قراءة محايدة للخطاب. واستناداً على أطر دراسة الخطاب المطروحة في هذا الاتجاه النقدي يمكن التعكز عليه بوصفه المنهج النقدي لمشاكسة الشعر المعاصر الذي لا يركن إلى الخطابيّة ولتجاوز فجوة التلقي للشعر المعاصر. إن البحوث العلمية المعاصرة حول الأدب والشعر المعاصر في الأردن تعاني من العقم المعرفي ونرى أن الاهتمام بالشعر في البحوث العلمية للدارسين والباحثين لا تتجاوز إطار الاهتمام بالشعر العراقي والمصري والشعر الفلسطيني ولا نرى مثل هذا الاهتمام والاندفاع لشعر البلدان الأخرى إلا بشكل ضئيل وهذا هو السبب في الخوض في مثل هذا الجهد العلمي لأنه يحاول أن يملأ الفراغ المعرفي بالنسبة للشعر الأردني المعاصر وهذا يفسر الاهتمام بالشعر الأردني المعاصر وشعر إيهاب الشلبي كأنموذج من بين الشعراء الأردنيين المعاصرين، وفيه تكمن أهمية الموضوع ومنه تنطلق أهمية البحث من جهة أخرى عن الإسهام الكبير للتحليل النقدي للخطاب في الوعي بالنص الشعري والمعرفة به من خلال مشاكسته لسبر أغواره ومكوناته وتنقيب مغاليقه ولذا تهدف هذه الورقة البحثية العميقة الرؤى إلى تأسيس الوعي عند المهتمين بالأدب العربي المعاصر وبالأدب الأردني المعاصر خاصة وخلق المعرفة بشعر إيهاب الشلبي عند الجماهير من خلال العكوف النقدي على قصيدة أيار يوفظني الساعة الستون. القصيدة من أشهر قصائد إيهاب الشلبي في مجموعته الشعرية باسم «أحزن الماء نهراً» وقد أنشد الشاعر هذه القصيدة سنة ٢٠٠٨م في الذكرى السنوية السادسة للنكسة ١٩٦٧. القصيدة تتضمن الرؤية الشمولية للشاعر إلى قضايا أرضه ووطنه ويستخدم فيها الشاعر مجموعة من الرموز التاريخية و الرموز التي تنتمي إلى الأرض العربية. والمنهج المتبع في دراسة شعر إيهاب الشلبي هو منهج «لا كلا» و«شنتال موف» في التحليل النقدي للخطاب ويمثل هذا المنهج أهم مناهج التحليل النقدي للخطاب يمتص مادته الأساسية للتحليل من طروحات لاكان وبعض الاتجاهات السيميائية.

### أسئلة البحث:

- تسعى الدراسة من خلال دراسة شعر إيهاب الشلبي الإجابة عن بعض الأسئلة، أهمها:
- ما هو موضوع هذا القصيدة التي بين أيدينا وما هو الدال المحوري فيها؟
- ما هي أهم المكانزمات الخطابيّة المستخدمة في هذا الخطاب الشعري؟
- كيف يحدث فعل التقويض والإبراز والتهميش الخطابي في هذا الخطاب الشعري؟

## خلفية البحث

من الواجب، شأن كل البحوث العلمية، أن نشير إلى خلفية البحث وما يرتبط بالمنهج المتبع في هذه الورقة البحثية. ويمكن القول إنه كثرت الدراسات النقدية التي اعتمدت على منهج لاكلانو وشتال موف وتبنتها للتحليل النقدي للخطابات المختلفة ونخصُ بعضها بالذكر:

منها مقالة لعبد الباسط يوسف عرب آبادي وطاهرة ميرزاده تحمل عنوان: «تحليل گفتمان انتقادي نامہ محمد بن عبد الله و منصور عباسی بر اساس نظريه لا كلا وموف» (التحليل النقدي لرسالة محمد بن عبد الله والمنصور على أساس منهج لاكلو وموف) وهي منشورة في مجلة اللسان المبین سنة ٢٠١٨م وتوصل البحث إلى أن الدال المركزي في الرسالتين هو قيادة الأمة الإسلامية وأشار الباحث إلى أنه سعى كلا من المنصور ومحمد بن عبد الله لأغراض توثيقية وبغية التأكيد عليها في حيازته باستخدام المجموعات المتنوعة من الدوال المختلفة. واستخدما لنيل مراميها من الفعل السياسي في رسالتيهما تقنية الغيرية والضدية.

وكتبت رقية صدرائي ومعصومة صادقي مقالة تحمل عنوان: «تحليل گفتمان ناسيونالستي در اشعار احمد شاملو» (تحليل خطاب الوطنيّة في أشعار أحمد شاملو وفق منهج لاكلو وموف) والمقالة دراسة لشعر شاملو بوصفه الخطاب المضاد لخطاب الحكم البائد البهلوي ويكرس الحرية كدال مركزي للخطاب وتتمفصل مجموعة من المفاهيم كالوطنية والوحدة والحكومة الوطنية في محور الدال المركزي والمناضل بوصفه الذات السياسيّة في صراع مع الآخر الاستعماري، يحارب من أجل الحرية والديمقراطية، والمقالات الأخرى لا مدعاة لذكرها.

وأما عن شعر إيهاب الشلبي فيمكن القول إنه من الشعراء المغمورين ولم يكن شعره محط اهتمام الباحثين وبعد الجولات الطويلة بين المجالات والمواقع الانترنتية لم تتمكّن من العثور إلا على مقالة واحدة لغسان تهتموني وهي تحمل عنوان: «الإنسان النموذج في أحزن الماء نهراً» وهي منشورة في مجلة الأفكار سنة (٢٠١٢م) وعماد الضمور في كتابه المعنون «ظاهرة الرثاء في القصيدة الأردنية» (٢٠١٧م) لم يجعل من شعر الشلبي موضع اهتمامه واستشهاده في دراسة ظاهرة الرثاء في القصيدة الأردنيّة إلا في فقرة واحدة من الكتاب عند دراسة رثاء الشهيد الفلسطيني محمد الدرة. وهناك بحوث ومقالات كثيرة تناولت النصوص المختلفة وفق نظرية لاكلو وموف منها:

وكتبت فائزة عرب يوسف آبادي مقالة تحمل عنوان: «تحليل گفتمان انتقادي مكتوبات حلاج برمبنای الگوى لا كلا وموف» (التحليل النقدي لكتابات الحلاج وفق منهج لاكلو وموف) والمقالة



منشورة سنة ١٣٩٦هـ، في مجلة «جستارهای زبانی» وهي دراسة لمكتوبات الحلاج غير أنه لم ينصب التركيز على كل المحاور الفرعية للمنهج في دراسة مكتوبات الحلاج، والمقالة دراسة لمفهوم السلطة والشريعة والدال المحوري والمتغير ناهيك عما تتميز به المقالة من فقدان التلاوم المنطقي بين المنهج والموضوع المدروس. ويقيني أنه لا يمكن تطبيق المنهج إلا على النصوص التي تحتوي على السجال والصراع الخطابي وتحتوي على الإيدنولوجيا، وهذا الموضوع هو ما يحظى به الخطاب الشعري عند إيهاب الشلبي. وتعد هذه الورقة البحثية الخطوة العلمية الأولى في محاولة تأسيسية لتحليل شعر الشلبي بالتعكز على منهج لاكلو وموف ومن ثم خلق المعرفة بشعره عند الباحثين في حقل الشعر المعاصر في مسعى لدراسة التمثيل في هذا الخطاب الشعري ومعالجة كل المحاور الفرعية في هذا الخطاب الشعري وهو ما تعاني منه الكثير من البحوث التي اعتمدت على هذه النظرية في مشوارها التحليلي والبحثي.

### الخطاب لغة واصطلاحاً

الخطاب هو الفعل والحدث الكلامي وعملية تبادلية للإفهام بين شخص وآخر أو هو توجيه الكلام نحو الغير للإفهام وهو مصدر باب خاطبه بمعنى مراجعة الكلام والخطاب في الكافي لمحمد باشا هو مصدر خاطب: المواجهة بالكلام ويقابلها الجواب فيقال خاطبه بالكلام مخاطبة وخطاباً<sup>١</sup> والخطاب محاوره وجدال<sup>٢</sup>. وتخطابا بمعنى تراجع الكلام والخطاب ما يكلم به الرجل صاحبه والمخاطب رجل خطيب وحسن الخطبة والمخاطب بصيغة المفعول هو الذي يوجه إليه الخطاب<sup>٣</sup> وفي التنزيل العزيز نرى حضور هذه اللفظة: ﴿أَكْفَلْتِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ﴾ (الصاد: ٢٣). وأما فصل الخطاب فهو ما ينفصل به الأمر من الخطاب مثل قوله: ﴿وَأَتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصَّلَ الْخِطَابِ﴾ (الصاد: ٢٠). والخطاب اصطلاحاً هو ترجمة لمصطلح «Discourse» في الإنجليزية<sup>٤</sup> وهو الرسالة الموجهة إلى الغير بغية خلق التأثير فيه أو إفهامه موضوعاً مهماً أو هو نوع من النشاط التبادلي بين الطرفين ويتكوّن من وحدة لغوية قوامها سلسلة من الجمل أي رسالة أو

١. الفراهيدي، العين، ص ٢٥٢.

٢. ابن منظور، لسان العرب، ص ٣٣٦.

٣. البستاني، معجم البستان، ص ٣١٣.

٤. القايد، التحليل النقدي للخطاب: الخطاب الإعلامي للدول المحاصرة للقطر، ص ١٦.

مقول وبهذا المعنى يلحق الخطاب بالمجال اللساني، لأن المعبر في هذه الحالة هو مجموع قواعد تسلسل وتتابع المكونات للمقول. وأول من اقترح دراسة هذا التسلسل هو اللغوي الأمريكي «زليق هاريس». وقيل إن الخطاب رسالة يتم توجيهها من طرف المرسل إلى طرف آخر والهدف منها إيصال موضوع ما ويكون على شكل الاتصال الشفوي أو قد يكون مكتوباً وفي هذه الحالة لا يقتضي التفاعل المباشر بين الخطاب وبين المتلقي<sup>١</sup>، بل المهم هو العملية التخاطبية وفعل البلوغ وليست إمكانية التفاعل المباشر بين الطرفين هو ما يقتضيه فعل الخطاب.

إن ما يميز الخطاب عن النص هو أن الخطاب نشاط تواصلية يتأسس من اللغة المكتوبة أو هو فعل منطوق مما يجعل من الخطاب وحدة كلامية أكبر من الجملة ومن النص وغيته التأثير على الآخر وفي الحقيقة أن الخطاب نظام اتصال يمتد إلى ما وراء اللغة المكتوبة والمنطوقة ليصل إلى الصور البصرية وغير اللفظية، وبساطة أكثر الخطاب هو استخدام اللغة المنطوقة والمكتوبة ينظر إليه بوصفه ممارسة اجتماعية<sup>٢</sup>. وتسهم البيئة المحيطة في تكوينه ومن جهة أخرى يسهم في تغيير ممارسات السلطة بوصفه الجزء الذي لا يتجزأ عن هيكلية المجتمع. وبذلك يتبين أن الخطاب ذو جهة اجتماعية وانتماء اجتماعي ويكون بصورة منطوقة ومكتوبة وهذا هو مما يميز الخطاب عن النص إلا أنه أكبر من النص من حيث الموضوع والمادة ومجال الاستخدام.

### تحليل الخطاب والتحليل النقدي للخطاب

تحليل الخطاب هو المصطلح النقدي الجديد الذي استخدمه لأول مرة «زليق هاريس» في الفكر النقدي المعاصر وهذا المصطلح الجديد في بدايات ظهوره كان مشعباً بالنحو التوزيعي وبعض النظريات الاجتماعية وتحليل الخطاب في معالجته للخطابات المختلفة يهتم بتوزيع العناصر اللغوية في النصوص والروابط بين النص وسياقه الاجتماعي<sup>٣</sup>. وفي الحقيقة يتجاوز إطار الاهتمام بالوحدات الجمل ويهتم بالسياق المحيطي. والتحليل النقدي للخطاب ترجمة لمصطلح critical discourse analysis وهو إشارة إلى فكرة نقدية جديدة تختلف عن تحليل الخطاب

<sup>١</sup>. بوداود، تحليل الخطاب الميني الروائي في الجزائر: رواية أوشام بربرية لجميلة زنير أنموذجاً، ص ١١.

<sup>٢</sup>. شومان، إشكاليات تحليل الخطاب الإعلامي، أطر نظرية ونماذج تطبيقية، ص ٣٥.

<sup>٣</sup> Fairclough, *The Making of Political Identities*.1994: 71.

<sup>٤</sup> خوير الشمس، بين لسانيات النص وتحليل الخطاب، ٦٩.

بمختلف مكوناته وعناصره واتجاهاته ويهتم التحليل النقدي للخطاب بالسلطة والهويات الخطيبية والفاعلين في الخطاب ويرى فان داك أن التحليل النقدي للخطاب «هو ما يركّز على كيفية ممارسة إساءة استعمال السلطة والهيمنة وعدم المساواة في فصل السياق الاجتماعي والسياسي<sup>١</sup>» مع الاهتمام بالظواهر اللغوية والوحدات اللغوية التي تحتوي على المغزى الإيديولوجي. يختلف تحليل الخطاب عن التحليل النقدي للخطاب من حيث الموضوع والمجال، والقاسم المشترك بين المصطلحين هو تماثل الخطاب في كليهما بحيث ينصب الاهتمام في المحورين كليهما على دراسة الخطاب بوصفه الكائن الحي ذا المغزى الإيديولوجي غير أن مسار الدراسة يختلف كلّ الاختلاف وفي الحقيقة يختلف التحليل النقدي للخطاب عن تحليل الخطاب عموماً.

إنّ تحليل الخطاب يركّز على التواجد الطبيعي للغة المقروءة وهو مصطلح جامع ذو استعمالات عديدة ويشمل مجالات واسعة من التداولية، السيميائية، النفسية، التأويلية، الأسلوبية وغيرها. ويسعى إلى تحليل شفرات الخطاب من أجل فهمه<sup>٢</sup>، والمعرفة به هي الغاية والمآل من خوض تحليل الخطاب.

وأما التحليل النقدي للخطاب فهو يقوم على فرضية مفادها أن السيطرة واللامساواة والشّتت في استخدام السلطة من المفاهيم الأساسية التي تظهر في التحليل النقدي للخطاب ودراسة العلاقة الديالكيتيكية بين الخطاب وبين السلطة موضوع مدروس في التحليل النقدي للخطاب الذي يسعى لتحليل الخطاب بوصفه ممارسة اجتماعية في ضوء العلاقة الازدواجية بينه وبين المجتمع وفي ضوء الصراع السلطوي والحقل الاجتماعي، والمجال الاجتماعي بوصفه الوسط المبرهن للتحليل النقدي للخطاب هو ما يميّزه عن التحليل عموماً وفي الحقيقة يعتمد التحليل النقدي للخطاب على مجالات التحليل عموماً ثم يتجاوزه إلى البحث عن علاقة الخطاب بالسلطة والإنتاج الاجتماعي، أي «يقتضي التحليل النقدي للخطاب مراوحة مبدئية وشفافة إلى الخلف والأمام بين التحليل المصغّر للنصوص باستخدام مختلف أدوات التحليل اللساني والسيميوطيقي والأدبي وبين التحليل المكبّر للتشكيلات الاجتماعية والمؤسسات وعلائق السلطة التي تؤثر إليها هذه النصوص وتبنيها»<sup>٣</sup> في داخله في محاولة لإعادة الإنتاج الاجتماعي وتغيير ممارسات السلطة في مواجهة

<sup>١</sup>. وهابي، أسس تطبيقات التحليل النقدي للخطاب في دراسات الخطاب الإعلامي، ٦٦.

<sup>٢</sup>. خيرة، مستويات تحليل الخطاب الاعلامي، ص ١٧.

<sup>٣</sup>. الملاخ، التحليل النقدي للخطاب ونقاده: روث بريز، ص ٢٩٩.

خطاب السُّلطة الذي يحاول إضفاء الشرعية على السُّلطة، وهذا هو مجال التحليل النقدي للخطاب بحيث يهتم بدراسة الوحدات الكبرى للخطاب والعلاقات المنظمة للوحدات الخطائية والمسلمات ثم يتجاوزها إلى الأبعاد الإيديولوجية والعلاقات الكامنة بين الخطاب وبين مختلف السياقات وخاصةً علاقة الخطاب بالسُّلطة ومؤسساتها.

### التحليل النقدي عند لاكلو وموف

يعتبر لاكلو وموف من البارزين في مجال التحليل النقدي للخطاب وحظيت نظريتهما باهتمام الكثير من الباحثين والمشتغلين بحقل التحليل النقدي للخطاب. المنهج النقدي عند لاكلو وموف مزج واع بين الاتجاهات النقدية المختلفة والآراء المتعددة وفي الحقيقة هذا المنهج النقدي حصيلة الدمج بين ما جاء به «دي سوسير» في حقل العلامات وآراء «جاك دريدا» وطروحات «جاك لاكان» المرتبطة باللاوعي وجاء ضمن كتابهما المعنون بـ: الهيمنة والإستراتيجية الاشتراكية ويعتقد لاكلا وموف أن الخطاب مجموعة من العلامات المختلفة ولا معنى للعلامة الا حين توضع ضمن سلسلة من العلامات المختلفة وهذه العلامة إلى جانب العلامات الأخرى يتكوّن منها النظام العلاماتي داخل الخطاب<sup>١</sup>. ويرى البعض أن الاتجاه النقدي عند لاكلو وشتنثال موف مزج ما بين الماركسيّة والبنويّة والماركسيّة التي تكرّس الموضوع الاجتماعي عندهما والبنويّة التي تطرح لهما نوعاً من الفكر المنطقيّ حول المعنى والعلامة. وما فعل لاكلو وموف هو المزج بين الماركسيّة والبنويّة في إطار اتجاه نقدي جديد يسمّى ما بعد البنويّة الجديدة<sup>٢</sup>. إنَّ المعنى في هذا الاتجاه النقدي وإنتاجه كعملية اجتماعية يرتبط بعدم انزياحية المعاني وتنصيبها داخل الخطاب. والعلامات داخل الخطاب تأتي ضمن الثوابت واللاحركيّة داخل الخطاب وكل علامة تمتلك علاقات دلالية ثابتة من دون التّطور في مستوى العلامات مع العلامات الأخرى. إن عملية التّفصل أو المفصّلة داخل الخطابات المختلفة من أهمّ المرتكزات عند لاكلو وموف والمفصّلة تعيد إلى حقيقة في وعي لاكلا وموف، وهي كل سلوك خطابي متكوّن من مجموعة من العناصر المختلفة أو تقوم المفصّلة بجمع العناصر المختلفة وصياغتهما ضمن هوية جديدة؛ وبعبارة أخرى أي عمل يربط بين العناصر المختلفة المتناثرة لخطاب ما بحيث يعدل ويصلح هوية هذه العناصر يسمّى

<sup>١</sup> .Iaclau & moffe, **Hegemony and socialist strategy**, p:105.

<sup>٢</sup> .يوركنسن وفيليس، نظريه وروش در تحليل گفتمان، ص ٥٤.

المفصلة. وتشيع معاني بعض العلامات في بعض الأحيان بسبب عمل التمثيل داخل الخطاب<sup>١</sup>. وإلى جانب دراسة التمثيل ونوعية حضوره داخل الخطاب في هذا الاتجاه النقدي نرى لاكلو وموف يهتمان اهتماماً بالغاً بالسلطة والحقيقة ويرى لاكلو أنّ إعادة إنتاج المعنى وتغيير إسقاط المعاني كلها من فعل سياسي يتجاوز دائرة الشخص والدولة، بل إلى معيارية تقودنا إلى أن هيمنة سلوك خاص يؤدي إلى إعادة الموضوع الاجتماعي بصوره يسبب دحر العناصر الأخرى. وعلى هذا الأساس فإن السلطة نوع من الممارسة الاجتماعية والتمركز لخلق الحالة الاجتماعية والسياسية المثالية. والسلطة عند لاكلو وموف دالة على «القوة والعمليات التي تنشئ عالمنا الاجتماعي وتجعله ذا مغزى بالنسبة إلينا والسلطة في هذا المستوى تبني معرفتنا وهويتنا والعلاقات الاجتماعية<sup>٢</sup>». وفي ضوء هذه الحقيقة يمكن القول إن الخطابات تأتي ضمن عملية تلقائية، وما لابدّ من ذكره ونحن نتحدث عن الخطاب وحتمية التلقائية في تكوينه أن مجموعة الخطابات المختلفة بلغت حدّ الثوابت بصورة لا يمكن إطلاق الصدفة والاعتباطية عليها، ويمكن إطلاق اسم الخطابات الموضوعية عليها<sup>٣</sup>. يرى لاكلو وموف أن الخطاب بما فيه من الثوابت المرتبطة بالمعاني والهويات يعمل على إعادة العالم الاجتماعي ضمن حلقة المعاني المترابطة والمقاصد المختلفة التي يحرص المرسل على إيصالها للمتلقى وخلق المعرفة به عبر مجموعة من المکانیزمات الخطائية والآليات التعبيرية ونحن نعلم أن الخطاب السياسي والاجتماعي في ارتباطه بالسلطة والهيمنة يلقي المعاني والمقاصد التي تتصارع والخطاب الرقيب والدلالات المرسخة فيه وإعادة الإنتاج المرتبطة بالواقع الاجتماعي تتأني بفعل اللغة بوصفها الكائن الاجتماعي في التحليل النقدي للخطاب وتسهم اللغة في إعادة بناء هيكلية المجتمع والبنى الاجتماعية، والتغيير في الخطابات يؤدي إلى التغيير في الأنظمة الاجتماعية. وفي ضوء هذه الحقيقة يمكن القول إن الصراع في مستوى الخطابات يؤدي إلى التغيير وإعادة بناء الواقع الاجتماعي<sup>٤</sup> أو إنّ إعادة بناء السلطة والخطاب الذي ينتمي إلى السلطة تحاول إضفاء الشرعية على السلطة، والخطاب المضاد في خضم الصراع مع خطاب السلطة يحاول إزاحة شرعية السلطة الحاكمة.

<sup>١</sup>. laclau & moffe, **Hegemony and socialist strategy**, p:105.

<sup>٢</sup>. بوغراتي، تحليل الخطاب: النظرية والتطبيق، ص ٨٣.

<sup>٣</sup>. Laclau, **New Reflections on Revolution of our Time**, p:34.

<sup>٤</sup>. حسيني زاده، نظريه گفتمان و تحليل سياسي، ص ١٨٢.

### تحليل شعر إيهاب الشلبي وفق منهج لاكلو وموف

بعد التأصيل النظريّ الدقيق لمفهوم الخطاب والتحليل النقديّ للخطاب وبعد استعراضنا للخطاب عند لاكلو وموف واتجاههما في التحليل النقديّ للخطاب، ندخل في ما بقي من هذه الورقة البحثية في صلب البحث لدراسة شعر إيهاب الشلبي وقصيدته «أَبَار يوقظني» تحديداً وفق المحاور الفرعية التي ينصب الاهتمام بها عند لاكلو وموف والتي تتأني ضمن التفصيل في الخطاب أي دراسة مجموعة من الظواهر الخطابية والثوابت الخطابية ومجموعة من المفاهيم والفاعلين داخل الخطاب والمفردات مما يتكوّن بها الخطاب والفعل الخطابي:

### الدّال المحوريّ

المحور الأول من محاور التحليل النقديّ عند لاكلو وموف هو دراسة الدّال المحوريّ وتحديدته داخل الخطاب. والدّال المحوريّ هو الدّال الذي تدور في فلكه الدوال الأخرى وتتمفصل حولها الدوال ويمكن القول إن الخطاب نظام منسجم و متلاحم والدّال المركزيّ يمثّل البؤرة الدلالية المركزية للخطاب<sup>١</sup> ويسهم بدوره في بناء الانسجام والتناغم بين الدوال الأخرى ويعتبر حلقة وصل بين الدوال داخل الخطاب أو الوظيفة المفصلية للدال المحوريّ في الخطاب. وللدوال الأخرى التي تتمفصل حول الدّال المحوريّ دورها وإسهامها الكبير في تجليته وتعظيمه وشدّ الانتباه إليه داخل الخطاب ووظيفة المشتغل بالتحليل النقديّ وفق المنهج المتبع تكمن في دراسة هذا الدّال وتحديدته في الخطاب. وفي ما يرتبط بموضوع الدّال المحوريّ في الشعر المعاصر، يمكن القول إن القصيدة تحتوي على دال مركزيّ في القصيدة برمتها ويتجزأ الدّال المركزيّ في المقاطع الشعرية ويتفشى داخلها.

هذه القصيدة التي نحن بصدد إمطة اللثام عنها قصيدة شمولية الرؤية، أو بتعبير آخر النمط الموضوعي لقصيدة إيهاب الشلبي يشمل إشكاليّات العالم العربيّ برمته ويعالج الشاعر في قصيدته الواقع العربيّ برؤية موضوعيّة. ويمثّل موضوع الموت وفضاء السلب والإحباط في الشارع العربيّ الدّال المحوريّ لهذه القصيدة والشاعر من خلال استثمار مجموعة من الرموز المعرفية يعبر عن سلبية الواقع العربيّ ويقوم بفضحه وتعريته من خلال الدمج الفنيّ بين الحاضر السلبيّ

<sup>١</sup> خليجي، ناسازهاى نظرى و ناكامى سياسى گفتمان اصلاح طلبى، ص ٥٤.

والماضي السعيد الطافح بعبير الفرح والعزة والكبرياء والشموخ العربيّ، وفي الحقيقة تضمّ القصيدة الصلات الشعريّة بين مختلف بلدان العالم الاسلاميّ والعربيّ. وفي قصيدته، من خلال المزج بين الزمنين و المرحلتين يقوم الشاعر بتعريف الواقع المعاش على أعتاب الماضي بالصورة الفنيّة ومن خلال إسقاط الحاضر وملامحه على الماضي بطولاته وانتصاراته ومشاهد النخوة العربيّة لتجسيد الدالّ المركزيّ في تمثيله لمعاني الضعف والموت والدالّ المحوريّ الآخر الذي تتمفصل حوله مجموعة من الدوال، والتركيز عليه هو حتمية تجاوز المرحلة الراهنة المسحوقة بفعل العدوان والركون للضعف والوقوف من قضايا الأمة موقف المتفرج والتأكيد على انتفاء استمراريّة الموت في الشارع العربيّ وحتميّة فعل النهوض والقيام والانبعث بالشكل المباشر بتصويره في التشكيل الشعريّ. ويرى الشاعر في تجلية هذا الدالّ المحوريّ في أرض القصيدة القوة المحرّكة لخلق الفعل وعملية التثوير بالنسبة للإنسان العربيّ والقناعة المرسخة في وعي الشاعر هي أن التركيز على فعل النهوض ومواكبة الوعي الفعليّ بالوعي الممكن يشيع به خطاب الأمل وسط حراك السلبات وتفشيها في الشارع العربيّ مما يجعل من الخطاب الشعريّ فاعلاً للخروج والنهوض بالنسبة للممثلين خارج الخطاب:

إني لا أموت فوق الصليب/ فلقد ترجّل من دمي الفرسان/ واشتعلت كرامتهم/ بوجه  
المستبدّ/ وأيقظوا في الأرض الشمس...<sup>١</sup>

والفعل العدائيّ يشيع في الأرض الخراب و الموت والقهر غير أن خطاب المقاومة الأصيل هو الذي يواجه ربح المستبدّ في فكر السّلب والارض لا تموت فوق الصليب وتتخلص حتماً من هذه المأساة وتخرج من الدوامة والحصار بفعل الفرسان الذين يحولون دون أن تلامس ربح الأعداء المستبدين كرامتهم، وبوقوفهم في وجه الأعداء يعيد الشمس ووهج الحياة إلى الأرض.

### الدوال المتغيرة

الدالّ المتغيّر هو الدالّ الذي لا يحمل الدلالة الثابتة المستقرة في النصّ أو الخطاب وفي الحقيقية لا يقع في التوقعية الدلالية الثابتة وهو يتمفصل حول الموضوع المحوريّ في منظومة الخطاب. والدالّ العائم، في الحقيقة، من خلال الاتصال بالدوال الأخرى، يحدد هويّة الدالّ

<sup>١</sup>.السليبي، أحزن الماء نهراً، ص ٣٧.

المحوريّ داخل الخطاب عبر التغير المجاليّ واللفظيّ. والمشارك بين الدوال في منظومة الخطاب هو العلاقة الدلاليّة أو مبدأ الحوار الدلاليّ داخل الخطاب. ويرى لاكلو وموف أن الدالّ العائم يحمل المدليل المتعددة ونرى داخل منظومة الخطاب نوعاً من الانصداع والصراع بين الهويّات والكيانات الخطائيّة لإسقاط المقصود المنوي عليه<sup>١</sup>. وفي ضوء هذه النظرة، يمكن القول إننا لانلاحظ علاقة منطقية مكشوفة بين الدالّ والمدلول وفي كل خطاب نرى تسطيع وتجليّة المقصود الدلاليّ وتهميش الدالّ غير المنوي والمقصود داخل المنظومة الخطائيّة. أول دالّ عائم يتجلى في كلّ قصيدة إيهاب الشلبي هو صورة الشهيد وفعل الشهادة والخلاص الذي يترتب عليه وهذا الدالّ يشيع في كلّ القصيدة:

لعكاز الصبي المستفيق/ يبحث/ لكي يزور ضريح والده الشهيد/ يلتقي بشقيقه/ ما  
اعتذروا/ لدمعة طفلٍ في فمها/ ما اعتذروا لجرح البرتقال/ على شفاه الشمس قبّتها/ تضمن  
جرح أغنية/ وهناك بين سمائه والأرض يحتفل الشهيد/ ودم الشهيد يفى بوعد العاشقين/ ولا  
يخون....<sup>٢</sup>

والشاعر باستخدام المشهد الطفوليّ يجسّد من جهة عذابات الوطن العربيّ ويندّد بالموقف المتخاذل للحكام وللذين يلتزمون الصمت. ومن جهة أخرى يعمل بالصورة التوثيقية على فعل الإحياء بالنسبة للأرض والشهيد معاً. إذا كان التركيز على فعل التّهوض والحياة الجديدة هو الدالّ المحوريّ في هذا الخطاب الشعريّ وتتمفصل حوله الدوال الشعريّة الأخرى فالشاعر في هذا المشهد السردّي الذي يسرد صورة طفل يبحث عن ضريح والده الشهيد والنهاية في هذا المشهد هو فعل الاحتفال واتصال الأرض بالسماء وهي حاضنة المطر وفعل الإنجاب للأرض مما يشكل الفعل النهوضيّ ويعمل المشهد الشعريّ كوسيلة توثيقية لفعل الحياة المتجدّدة الفينيقيّة ويبدو أن الشاعر يعرض، بهذا التشكيل السردّي، أمام شاشة العيون، دلالات الإحياء المنبثقة من الآية الكريمة: ﴿وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أحياءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ﴾، (آل عمران: ١٦٩) والمشهد الشعريّ، في تمفصله حول الدالّ المحوريّ في هذا الخطاب الشعريّ، يشكّل حافراً لكسب هذه العادة الجميلة التي حثنا عليها القرآن الكريم من خلال ترسيخ القيم الإنسانيّة النبيلة التي تكفل

<sup>١</sup>. laclau & moffe, *Hegemony and socialist strategy*, p:115.

<sup>٢</sup>. الشلبي، أحزن الماء نهراً، ص ١٦-١٨.



للأرض وللإنسان النجاة والخلاص من المحنة والدوامة. إنَّ الأرض في هذه القصيدة تمثل الدالَّ المحوريَّ وتمفصل حوله الدوال الأخرى المرتبطة بقضية الأرض:

وطني الأسير/مكبلاً/المعجم العربيّ/مقلوب على برميل نفط/الأحاديث الشريفة/غادرت أسماعنا/أهيء من دمي/شماً لكرومة الفيحاء في يافا/على شفا بيسان/على امتداد ثرى الحسين/كما الجراد/جاسوا بأرض الرافدين والموتُ أيقض مهرجان الشعر من أحلامه..<sup>١</sup>

والأرض العربية في رؤية شمولية للشاعر تمثل الدالَّ المحوريَّ وهذه الأرض هي الأرض المسحوقة التي توالى عليها النكسات الكبيرة بعد النكسة الأولى التي هزّت كيان الأمة العربية. ونرى في هذه المشاهد الشعرية تشظي الدوال الأخرى المثبتة وتمفصل في التركيز على الحالة الإحباطية للدالَّ المركزي. إنَّ الشاعر يجسد الوطن العربيّ الأسير المكبل بالقيود المفروضة عليه من الداخل والخارج وقد استخدم الصورة التفصيلية لمشاهد شعرية تحوم حول الدالَّ المحوري. ويشير إلى معاناة يافا وبيسان في بداية الأمر ويجعل من دمه وسيلة لإحياء الأرض المغتصبة ثم تتجه عدسة الكاميرا الشعرية نحو أرض الرافدين ويجسد الشاعر عبر هذه الانتقالية معاناة العراق وعذاباته عند الاحتلال ويعقد نوع من التماثلية بين الولايات المتحدة الأمريكية وبين الجراد وهم جاسوا بأرض الرافدين وبأرض الحسين(ع) وما يكرسه الشاعر في هذه المشاهد الشعرية هو الحقيقة التي تحمل مسؤولية عذابات الأرض ومحتتها وهي النفط بحيث يشير إلى أنَّ المعجم العربيّ صار مقلوباً على برميل من النفط. يدخل الشاعر، بالإشارة إلى هذه الحقيقة، في نوع من الصراع الخطابي ويحاول تعرية الواقع السياسي العربيّ وإعادة الوعي إلى الجماهير. وفي وعي الشاعر هذا النفط يسهم في خلق المناخ المأساوي للأرض العربية من جهتين: الجهة الأولى إثارة الأطماع الخارجية وتثوير الآخر الغربيّ الأمريكيّ للهيمنة على البلدان الإسلامية، ومن جهة أخرى ضياع الأصالة والعراقة العربية والإسلامية عند احتدام حالات الصراع الداخليّ بين بلدان العالم العربيّ للهيمنة على حقول النفط من جهة وغرق الحكام في الثروات والامتلاكات النفطية مما يحول دون مواكبة العصر من ناحية التقنية والتنمية وهذا الصراع بدوره يضعف شوكة العالم العربيّ ويزيد الآخر الجشع الطامع للغزو والهجوم على الأرض العربية.

١. الشلبي، أحزن الماء نهراً، ص ٢٥-٢٩.

تعدُّ الأسطورة نوعاً معقداً وغامضاً من الدوال العائمة تستخدم في نسيج الخطاب لإبراز الدال المحوري وإضفاء الشأن الأسطوري الموضوعي على حقيقة الدال المحوري و يقينية حضوره. إنَّ الأساطير واستخدامها في الخطاب صراخ في وجه الظروف الراهنة السلبية «ويرى لاكلائو وموف أنَّها وليدة الظروف السياسيَّة والاجتماعيَّة الهشة المطحونة ووليدة مجتمع مأزوم في ظروف التآرجح والفوضى ووظيفتها خلق الخطاب الجديد والمواجهة وإعادة البناء وخلق العقليَّة الاجتماعيَّة الموضوعيَّة»<sup>١</sup> وفي الخطاب الشعري عند إيهاب الشلبي، نرى حضور هذا الدال العائم يتمثل في حضور الماء والرماد في وجههما الأسطوري:

مرسومة بالماء والزيت /يشي الرماد على حواف سواده /يمدى الصدى المدفون<sup>٢</sup>.

والماء ذو رصيد أسطوري والرماد له مرجعيَّة أسطوريَّة متمثلة بقدرة العناء على خلق نفسها من رمادها مجدداً، وفي الحقيقة تحرق نفسها ثم تنبعث من جديد ويتجدد وجودها من خلال رمادها<sup>٣</sup>، وهو الحياة الفينيقيَّة وحالة المخاض والانبعاث الجديد. والأسطورة في الخطاب الشعري تتمفصل حول الدال المحوري وهو خاصية الإحياء والانبعاث للأرض العربيَّة وحتمية الخروج والحياة الجديدة بعد كلِّ نكسة، وهذه هي وظيفة الأسطورة في هذا الخطاب الشعري بحيث يكرس بها الشاعر خطاب المقاومة وخطاب الخروج من تحت الركامات والتراكبات السلبية وإعادة بناء المجتمع وإعادة الحياة إلى الأرض بهذا الخطاب الجديد الذي تخلقه الأسطورة في هذا الخطاب الشعري، وذلك عبر الاستخدام الممنهج لدال الوحدة والأمة العربيَّة بديلاً عن دال الوطنية والدوال الأخرى التي من شأنها الفصل والافتراق.

### الدوال الفارغة

والدوال الفارغة تحمل في المنظومة الخطابيَّة وظيفة التأسيسيَّة وفي الحقيقيَّة وظيفة هذه الدوال تجسيد الحالة المرغوب فيها أو تأسيس الوعي بالحالة المثاليَّة داخل الخطاب، إذا كان الدال المحوري في الخطاب السياسي يرتبط بالوعي الفعلي المرتبط بالواقع السياسي والخطاب

١. صدرابي وصادقي، تحليل گفتمان ناسيونالستي در مجموعه اشعار احمد شاملو بر مبنای نظريه تحليل گفتمانی لاكلا وموف، ص ١٨٢.

٢. الشلبي، أحزن الماء نهراً، ص ١٦.

٣. الفاخوري، التشكيل الجمالي في شعر سعاد الصباح حتى العقد الأول من القرن الحادي والعشرين، ١٣٤.

السياسي<sup>١</sup>. إلى جانب انعكاس حالة الواقع السياسي الذي يتضمن مجموعة من الدوال الأخرى التي تتسرب داخل الدوال المحورية والعائمة وتنبعث منها المفارقة بين الراهن وبين المستقبل وفي الحقيقية يكرّس الحالة الثانوية والمطلوبة ويجعل الوعي الممكن إلى جانب الوعي الفعلي حفاظاً على خطاب المقاومة والجهّة المتصدية للجهة السياسية. وهكذا يتّسم المنشئ للخطاب بصفة الصدقية في عملية المواجهة الخطابية كما قال المناصرة: «إنّ المبدع الحق الذي يمتلك الصدقية هو الذي يُحلّل الواقع من منظور جماليّ وجدليّ ومنظور يعي التحولات الاجتماعية والسياسية ثمّ يتجاوزها إلى استشراف المستقبل»<sup>٢</sup>. ووفق هذا المنظور نرى المشاهد المختلفة من صور البشارة بالمستقبل وتجاوز الحالة السلبية الراهنة في قصيدة إيهاب الشلبي والهدف هو اللاحاح على فعل المقاومة والرفض مما يجعل من الخطاب الشعريّ خطاب الأمل لمواجهة خطاب الموت ومشروع الموت الذي يمارسه أعداء الأرض والوطن:

الأرض حُبليّ / والسماء سحابة / البحر أيضاً ناهض / الرمل كفّ عن السكون / على شفاه الشمس / تضمّد جرح أغنية / تغسلُ صوتها بالماء<sup>٣</sup>.

ألمح الشاعر في هذا التشكيل الشعريّ إلى إرهابات الثورة والخلاص من خلال تجسيد حالة الأرض وهي جبليّ وفعل الحمل يشير إلى الإنجاب والولادة الجديدة للأرض والسماء تصبح سحابة تحمل المطر والرعد إلى الأرض والبلبل يحمل دلالات الخصب والنماء وزوال الجذب والنضوب والقحل والبحر أيضاً من الرموز المكانية المفتوحة وهو رمز الأرض وإشارة إلى استمرارية الحياة وحيويتها في الوطن العربيّ. الرمل من الرموز التي استخدمها الشاعر تعبيراً عن الحضارة العربية العريقة وهي حضارة الصحراء ويجسد الشاعر حضور الشمس على شفاه وهي تضمّد الجروح وتغسل صوت الأرض بالماء باعتباره رمزاً وعنواناً للحياة والحركة والاستمرارية والصراع الخطابيّ يتأتى من التقابلية بين خطاب الموت والضياع الذي يشيعه العدوان على وجه الأرض وبين خطاب الأمل عند الشاعر وفي الحقيقة يعمل الشاعر على تكريس حالات الحياة المستقبلية ويشير إلى خاصية الأرض الحضارية ليجعل من الشعر خطاب المواجهة والتصدي لخطاب الحاضر ومن جهة أخرى الحثّ على المواجهة والرفض وعدم التراجع والانتكاسة أمام العدوان.

<sup>١</sup>. laclau, *The Making of Political Identities*, p:45.

<sup>٢</sup>. المناصرة، جمرة النص الشعري، ص ٤٨.

<sup>٣</sup>. الشلبي، أحزن الماء نهراً، ص ١٨.

## الهيمنة والسلطة

مفهوم الهيمنة من المفاهيم الأساسية عند لاكلاو وموف وتأثر لاكلاو في تحديد هذا المفهوم بفكر غرامسي والفكرة الماركسيّة. فقد أدخل غرامشي هذا المفهوم إلى الفكر الماركسيّ بوصفه جريئاً سياسياً يفصل العناصر المختلفة بصيغ الهويّات. والهدف من الهيمنة إيجاد أو تثبيت معنائيّ أو تشكيل مهيمن وغالباً ما تنتظم هذه التشكيلات حول الدالّ المحوريّ<sup>١</sup>. والفعل السلطويّ عند لاكلاو وموف ينحدر عن السلطة وتحاول الشرائح الاجتماعيّة تغيير الممارسات السلطوية التي تخدم مصالح السلطة. ويرى لاكلاو وموف، متأثرين بكتابات غرامشي، أن الصراع بين البرولتاريا والطبقات الأخرى يحتاج إلى ارادة جماعيّة تكفل المصالح الشمولية الجمعيّة<sup>٢</sup>. ويتحقق الصراع السلطوي بفعل حتمية التخاصم بين الطرفين، وإلى جانب المحاولة لتمكين الإرادة الجماعيّة، يؤكد لاكلاو وموف على عامل الهويّة بالصورة التمييزيّة داخل الخطاب و عبر عملية التمثيل حول الدالّ المحوريّ. ووفق هذا المنظور نرى الصراع بين إيدئولوجيات السلطة الحاكمة المتمثلة في الكيان الصهيونيّ المغتصب والولايات المتحدة الأميركيّة في جبهة واحدة وبين الأرض العربيّة. يحاول الكيان الصهيونيّ في صراعه الإيديولوجي بثّ اليقينيّة بإجهاض النضال الفلسطينيّ واستمراريّة معاناة اللاجئين وانتفاء العودة إلى الأقصى. في هذا الخطاب الشعريّ يحاول إيهاض الشلبي لمواجهة هذا النمط من الهيمنة الفكرية لمواجهة الهيمنة الحاكمة ويخوض تقابليّة مع هذا الاتجاه السلطويّ في قصيدة أيار يوقظني. إسمعه يقول:

انهض على دقائق جرحك/ من سبات الوقت/ في أحضان المنفى بعد منفي/ فانتبه من  
سُمها الملعون/ ما زال يسري في عذوق النخل/ في سنابل/ صوتك المشحون/ سأكون يا  
أيار/ سأكون في وطني/ وأقسّم أنني سأكون<sup>٣</sup>.

إذا كانت السلطة الحاكمة تسعى لخفوت حركة النضال والمقاومة الفلسطينيّة وإطفائها في أحضان المنافي وبثّ اليقينيّة بإجهاض القضية الفلسطينيّة ومشروع المقاومة فالشاعر في صراعه مع السلطة يدعو إلى النهوض والخروج من خلال الفعل التوثيقيّ بالحضور في الأقصى والخروج من

<sup>١</sup> laclau, *The Making of Political Identities*, p:101.

<sup>٢</sup> قاسمي أصل و نيازي، مطالعه ساخت های گفتمان مدار معنایی در روزنامه الحياه عربستان با تکیه بر الگوی ون دایک، ص ١٧٣.

<sup>٣</sup> الشلبي، أحزن الماء نهراً، صص ٣٨-٣٥.

المنفى، والمشهد الشعري أيضاً حثٌ ودعوة إلى لزوم الانتباه. في الحقيقة، تسعى السلطة الحاكمة لمراوغة الأذهان وتحريف القضية من خلال بثّ الإشاعة وأدلجة الفضاء الحاكم على الشارع الفلسطيني لفرض الهيمنة وفي ضوء هذه الحقيقة يدعو الشاعر إلى الانتباه والوعي الحقيقي بالسم الصهيوني الذي يسري في عروق الأمة العربية. ويواجه في هذا الخطاب الشعري الفعل الإجهاضي للسلطة من خلال التأكيد على الخروج والتخلي بالانتباه الوعي. يؤكد الشاعر على الإنتماء الحقيقي وحمية عودة اللاجئين ويرى أنّ المقاومة الفلسطينية ليست مشروعاً مجهضاً. ويؤكد لاكلاو و موف، متأثرين بغرامشي، في تحديد حدود الصراع مع السلطة، على ضرورة الإرادة الجماعية والإرادة الجماعية في المستوى السياسي خطة وحركة يتحقق بها الخلاص والانتقاد. وفي ضوء هذه الحقيقة في الصراع مع السلطة، نرى إيهاب الشلبي يؤكد على الإرادة الجماعية والهوية الجماعية للتخلص من السم الصهيوني:

يا عروبة/أين سمّت جباهنا أضحي/وأين وجوهنا ولّت برابعة النهار/وأنا وضوح  
الشمس / من بين الدثار...<sup>١</sup>.

يحاول الكيان الصهيوني وأمريكا فرض السلطة على العالم العربيّ ببثّ الخلافات بين بلدان العالم العربيّ والهدف هو السيطرة العلاقات الداخلية بغية الحدّ من الحركة الجماعية المعارضة للكيان الصهيوني من قبل بلدان العالم العربيّ. وإيهاب الشلبي يعيد إلى الإذهان العروبة والإنتماء إلى العروبة في مسعى لإعادة الوعي إلى الجماهير وإلى الحكام ومن ثم الإرادة الجماعية والهوية الجماعية المتمثلة في لفظة الوجوه للقضاء على السلطة الحاكمة. والإرادة الجماعية والانتماء إلى الوحدة والعروبة رمز الخلاص ووسيلة دحر العدوان واستعادة الأقصى في فكر الشلبي.

### المصدّاقية في الخطاب

المصدّاقية مرتبطة بحضور الممثلين الاجتماعيين داخل المنظومة الخطابية ويعود نجاح الخطابات إلى المصدّاقية والمتاحية وتأتي من إضفاء المعنى على الدوال ويرى لاكلاو وموف أن المصدّاقية تأتي في ارتباطها بالفاعلين الاجتماعيين ويحدث بينهم الصراع في مستوى الهويات، وفي المصدّاقية يعمل المرسل للخطاب على تحديد الهويات أو محاولة الفاعلين لكسب هويتهم الخاصة<sup>٢</sup>. في قصيدة إيهاب الشلبي تتحقق المصدّاقية داخل المنظومة الخطابية باستخدام المعادل

<sup>١</sup>. المصدر السابق، ص ٣٣.

<sup>٢</sup>. فيليبس ويوركسن، تحليل گفتمان انتقادي، ٤٥.

الموضوعي في مستوى الممثلين ومستوى الدوال العائمة التي تتمفصل حول الدال المحوري. الهوية الحقيقية للأرض العربية هي التي تتسم بفعل الإحياء والولادة الجديدة والفاعلية الحضارية مما تسعى السلطة لإخفائه وإطفائه. والأرض العربية عند الشاعر تقاوم الأعداء، ومن خلال الدعوة إلى النهوض يدعو الشاعر إلى الخروج وإلى الانتماء الحقيقي إلى هذه الهوية وكسبها من جديد دون عجز. وفي خضم الصراع بين الهويات في هذا الخطاب الشعري، يحاول الشاعر باستخدام رمز التتار والمغول معادلاً لولايات المتحدة الأمريكية، أن يعري الهوية الحقيقية التي تتسم بالبطش والغطرسة والهمجية عند إيهاب الشلبي.

### فعل الإبراز والتهميش في مستوى الهوية

يرتبط فعل الإبراز والتهميش بموضوع الغيرية والثنائية في التحليل النقدي للخطاب عند لاكلو وموف، حيث يريان أن كل خطاب يسعى لإبراز مواطن قوته وإبراز مواطن ضعف الخطاب الذي يدخل في صراع خطابي معه ومن ثم تهميشه. أي يحاول الخطاب إبراز نفسه في الصورة المثالية المرغوبة فيه وتجلية مواطن ضعف الآخر وتسطيعه داخل الخطاب ليجعل الآخر في التهमيش والتفوقية الكاملة<sup>١</sup> ويحدث الصراع في مستوى الهويات وينشب الصراع بينها وتتم عملية الإبراز والتهميش في مستوى الهويات وتحدث عادةً تقابلية بين الهويات، ويسعى الخطاب في خضم هذا الصراع لإبراز هوية ما والتأكيد عليها وتهميش هوية أخرى أو رفضها<sup>٢</sup>. ويحاول إيهاب الشلبي في قصيدته لإبراز الهوية الحقيقية للأرض والهوية هي الرفض والمقاومة وعدم النكوص والضعف مقابل العدوان ويسعى لتهميش هوية الآخر الأمريكي الصهيوني حد التحقير والإزدراء ويدعو الشاعر إلى مواجهة الآخر بثقافته وحضارته المزيمة المادية. وثمة نوع آخر من التقابلية في هذه القصيدة وهو التقابلية بين الأنا العربي في الحاضر وبين الأنا العربي في الماضي ويسعى الشاعر لإبراز الهوية العربية المتسمة بالعزة والشموخ في العصر العباسي والمتمثلة في شخصية الرشيد بمواقفه البطولية أمام الروم وملكهم نقفور وشخصية المأمون الذي هو عنوان مرحلة فكرية للعروبة والعرب تتسم باليقظة والانفتاح ويسعى لتهميش الهوية العربية الراهنة. اسمعه يقول في قصيدة آثار يوقظني الساعة الستون:

<sup>١</sup> Jaclau & moffe, **Hegemony and socialist strategy**, p:٨٨.

<sup>٢</sup> سلطاني، قدرت، گفتمان وزبان، ص ١١١.

ماذا يقول لنا الرشيدُ / إذا صحا من نومه / ودمُ العراقِ يفيضُ في النهرينِ / مؤدب المأمون  
فرَّ من البلادِ بلا يدين / ماذا يقول لنا الرشيدُ / إذا رأى أبناءه غرباء / خلف أبي غريب / وبناته  
يقضينَ في وضْحِ العروبة.. ماذا يقول<sup>١</sup>.

ما يحتاجه الشارع العربيّ اليوم عند الشاعر هو الحركة المعتمضية لإعادة العزة والكرامة إلى الأمة العربية. يحاول الشاعر في هذا المشهد الشعريّ، بذكر اسم المأمون والرشيد بمواقفه البطوليّة أمام نقفور وما فعله المعتصم لإطلاق سراح المرأة المسلمة التي وقعت في أسر الروم لتأسيس الوعي بالهويّة العربيّة الحقيقيّة وإبرازها في هذا الخطاب الشعريّ وتهميش الهويّة العربيّة الراهنة من خلال التكرار المكثف للإستفهام المتجه إلى الحكام العرب والشعب العربيّ من قبل الرشيد بعد أن يصحو من نومه وفي الحقيقة المشهد الشعريّ محاولة تأسيسيّة لكسب الهويّة العربيّة ذات الأصالة والعراقة لحدّ التفتت والتشظّي والوضع المأساويّ الذي آلت إليه الأرض العربيّة وما يسعى الشاعر لإبرازه في هذا الخطاب الشعريّ هو أن فلسطين الحق التاريخي لأهله ويرفض الشاعر المصالحة والاعتراف بأحقية الكيان الصهيونيّ. اسمعه يقول:

فرت عليك عقارب الصحراء / انسلت إلى صُبَّار جَدْعِك / فانتبه من سَمها الملعون /  
ما زال يسري في عُدوقِ نخلك<sup>٢</sup>

ففي هذا المشهد الشعريّ يؤكّد الشلبي أنّ فلسطين الحق المشروع والتاريخي لأصحابها الحقيقيين ويرى أنّ الصهاينة كالعقارب يتسربون إلى أرض فلسطين ويغتصبون حقوق الشعب الفلسطينيّ. ووسيلة الشاعر لإبراز هذا المفهوم هو استخدام الجذع والنخل والصبار، والشاعر باستخدامه هذه الألفاظ يرسخ فكرة أحقية الشعب الفلسطينيّ ويرفض ادعاء الصهاينة والاعتراف بأحقيتهم ويعتبر استيلاء الصهاينة على فلسطين عملاً غير مشروع وليست للصهاينة الأحقية للتملك والاستيلاء. الصبار والجذع من رموز الانتماء والأصالة والعراقة وإسناد هذه الرموز إلى ضمير الخطاب محاولة شعريّة ليوقض النائمين والغافلين ويذكر بالحقوق المسلوبة والدعوة إلى الانتباه من سم العقارب الملعون. وهذه، في الحقيقة، دعوة إلى المواجهة والممانعة والحدّ من الاستيلاء على الأرض. وفي الحقيقة، تشير اللفظة الشعريّة إلى معاناة الشعب الفلسطينيّ من واقع

<sup>١</sup>. الشلبي، أحزن الماء نهراً، ص ٢٤.

<sup>٢</sup>. الشلبي، أحزن الماء نهراً، ص ٢٠.

عربيّ متخاذل ومهزوم تغافل عن الدفاع عن فلسطين وأهلها في مواجهة التسلل الصهيونيّ إلى فلسطين واغتصاب أرضها التي هي لهم ومن حقهم بالتأكيد.

### التقويض

يحاول التقويض إزالة السّلطة والهيمنة من خلال الإزاحة الإيديولوجيّة لاستقرار الخطاب المواجه في مسعى لخلق الدّال المحوريّ الذي يبرزه الخطاب وتهميش الآخر وسحقه وخروجه من المحورية في خطاب الآخر إلى الدّال المتحرك وأيضا تثبيت المعنى والمقصد المرتبط بالخطاب نفسه<sup>١</sup> وفي الحقيقة أن التقويض في السجّال الخطابيّ وعند صراع خطاب ما مع الخطاب الرقيب يعني محاولة الخطاب في سجّاله مع الآخر لزعزعة استقرار الثوابت والدوال الثابتة في الخطاب الرقيب أو هو السعي لخلق الفضاء الخطابيّ المناسب الذي يتمكن من فك العلاقة بين العناصر والأجزاء في الخطاب الرقيب ومن ثمّ سحق الديمومة والاستقرار للمعاني والدلالات ونتيجة التقويض في السجّال الخطابيّ هو تثبيت سلسلة المعاني والمقاصد في الخطاب (الغالب) وخلق حالة الهيمنة والسّلطة له<sup>٢</sup>.

الولايات المتحدة الأمريكيّة نادت، إبان غزوها للعراق، بالحرية والديمقراطيّة، وتدعي، دائما، أنّها تحمل السلم والحرية إلى شعوب العالم وخلف هذه الادعاءات الفارغة تقوم باستغلال الدول وامتلاك ثرواتها ناهيك عما يصدر عنها من الممارسات التي تقوم بها لتثبيت دلالة الدال المركزي في خطابها وهو ما يرتبط بشعوب المنطقة والدال المحوري في خطاب الآخر الأمريكي هو الاستخدام الواعي للمكانيزمات العديدة لفرض السّلطة على المنطقة وتثبيت حضوره في هذا المنطقة بخلق التفرقة بين الشعوب والدول في مسعى لإبعاد الشعوب والدول من منطلق الحوار والسلم وفي خطابها هي التي تحمل مسؤوليّة الحروب والخرابات. يحاول إيهاب الشّليبي في خطابه تعرية هذا الإدعاء الفارغ المزيف وتقويض هذا الدّال المحوريّ في الخطاب المواجه. إسمعه يقول:

١. أكسراي، پوزش شيرزاي، نظريه گفتمان لاكلا و موفه ابزاري كارآمد در فهم و تبیین پديده های سیاسی، ص ٣٥٢.

٢. عرب يوسف آبادي، ميرزاده، تحليل گفتمان انتقادی نامه محمد بن عبدالله ومنصور عباسی بر اساس الگوى لاكلا وموف، ص ٩٢.



الحربُ حربك أنتَ / أنتَ من أشعلتها / ونفثتها في الكون / الحرب ليست غايتي / الحرب ليست رغبتني / لكنّ دماي فوق سيف القهر / لا.. لم تجف / فأحمل ظلالك وابتعدا<sup>١</sup>.

يرفض خطاب دول المنطقة الحرب والخوض في غمار الحروب التي لا تنجب سوى الخراب والدمار ولذا هي مكروهة في خطابنا الديني «لما تلحقها من دمار وخراب وضياح فلا ينجو منها راغب أو كاره لها، فهي مطحنة الرجال والعبثة في الحياة وعندنا كما قال ابن عبد ربه: أولها شكوى وأوسطها نجوى وأخرها بلوى»<sup>٢</sup>. وفي خطاب الآخر أن دول المنطقة هي التي تتحمل مسؤوليّة الحروب والصراعات وفي هذا الخطاب أنّ الولايات المتحدة الأمريكية تبث وتشييع السلم والاستقرار في الأرض. يحاول هذا الخطاب الشعريّ مواجهة هذا الخطاب بادعاءاته الفارغة المزيّفة وتقويض منطق هذا الخطاب وإبراز الحقيقية ووفق ما جاء في هذا التشكيل الشعريّ أنّ الولايات المتحدة ترغب في الحرب وهي التي تشعل فتيلها وتنفثها في الكون وهذه هي الحقيقية التي يحاول الخطاب الشعريّ إبرازها بعد تقويض ما يتمسك به خطاب الآخر والحقيقة الأخرى يحاول خطاب الشلبي في صراعه مع خطاب الآخر لإبرازها هو أن الحرب ليست الغاية والهدف والرغبة عند شعوب دول المنطقة وخاصة عند شعوب الدول العربيّة والشاعر إلى جانب إبراز هذه الحقيقة بعد تقويض ما جاء في الخطاب المواجه، يشدّ على جهة هامة في صراعه مع خطاب الآخر وهي أنّ الحرب رغم أنّ الولايات المتحدة وأذئابها هي التي تشعلها لكنّ الدماء فوق سيوف القهر والبطش لا تجف وهذه هي الحقيقة التي يسعى الشاعر لإبرازها وجعلها كالدال المحوريّ في خطابه السجاليّ بعد خروجه من حالة العموم في الخطاب.

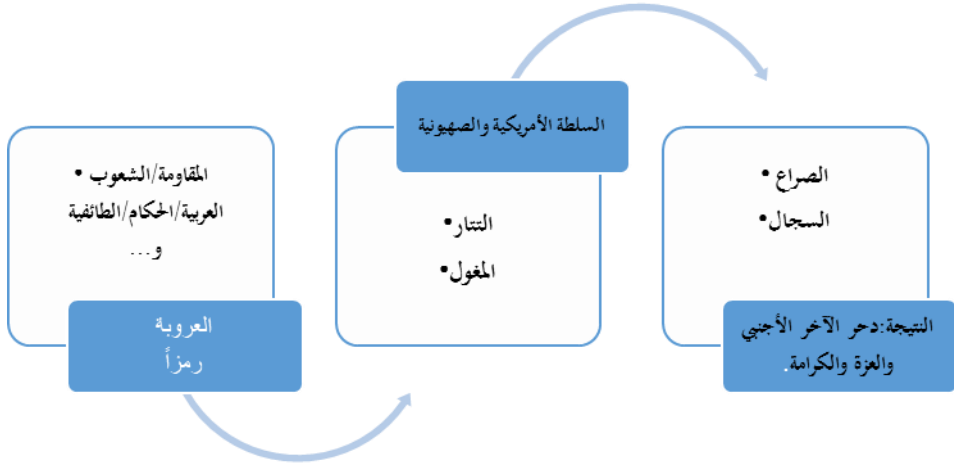
### سلسلة التكافؤ الخطابيّ

تتأى سلسلة التكافؤ الخطابيّ في عملية التمثيل من الخلط بين الدلالات أو الهويّات داخل الخطاب وهذا الخلط في مستوى الدلالات يشكل كتلة مقابل الآخر الذي من شأنه أن يوجه تهديداً وخطراً إلى الممثلين داخل الخطاب. الهدف من بناء سلسلة التكافؤ هو الإزالة وكشف القناع عن الظاهر والمكشوف وتقليص الهوية بين الممثلين أو الهويّات بغية خلق الحالة الاجتماعيّة المنسجمة

<sup>١</sup>. الشلبي، أحزن الماء نهراً، ص ٣٢.

<sup>٢</sup>. عبد الجبار، الرفض في مكابدات الشجر: ص ٧٦.

مقابل الآخر. في الخطاب الشعري لإيهاب الشلبي، نرى سلسلة التكافؤ في هذا الخطاب السجالي من ناحيتين: الناحية الأولى استثمار الدلالات أو الخيوط الدلالية التي تشمل معاني الوحدة والجماعية مثل العروبة والصحراء بغية دعوة كل الشعوب العربية والحكام العرب إلى الرفض والتصدي للمحتل الأجنبي والدعوة لتكون سلسلة تيارات المقاومة والقتال في تكافؤ تام مع المقاومة العراقية والفلسطينية والوحدة هي الطريقة الوحيدة لبلوغ النجاة والإنقاذ. وفي عملية التمثيل يسعى الشاعر ليزرع الوعي بحقيقية يعيها وهي أن تشتت الأرض وتشظيها وليد حضور الآخر الأجنبي وتمزق الألفة والنسيج السياسي والاجتماعي ومن هنا يدعو إلى الوحدة والتماسك السياسي والاجتماعي. هذا والشاعر إلى جانب التركيز الواعي على العروبة لتأسيس الوعي لدى الجماهير ومن ثم الدعوة إلى الوحدة، يستخدم مجموعة من الدوال العائمة في خطابه الشعري من شأنها خلق حالة التماثل بين الهويات وتقليص الهوية والخرق في مستوى الهويات وإجهاض ما يسميه خطاب الآخر. في هذا الخطاب الشعري السجالي يستخدم دال التتار والمغول معادلاً حقيقياً للسلطة الأمريكية ولا يخفى على أحد ما ينبثق من الدلالات المرتبطة بغزو التتار والمغول وهي دلالات الهدم والخراب والسحق في كافة المستويات ويزيد الخطاب السجالي هذه الدلالات والهدف من هذا المزج بين الهويات واضح ودامغ وهو الوحدة الفكرية والسياسية والاجتماعية مقابل خطاب الآخر وحضوره في الأرض العربية وأيضا تقويض الحالة السياسية الراهنة التي تسبب مأساة الواقع العربي ومعاناته ويمكن القول إن أواصر التكافؤ الخطابية في هذا الخطاب السجالي تأتي من محاولة الشاعر للمزج والتقريب في مستوى الأنا العربي من خلال مبدأ الاتصال باستخدام رمز العروبة والرموز الجماعية المرتبطة بالأرض والحضارة ويكسب الآخر هويته ومعناه من خلال الاتصال بينه وبين التتار والمغول. والترسيمة التالية تصور الحالتين المتباينتين بين الطرفين داخل الخطاب:



وفي خضم الصراع مع خطاب الآخر، نرى في هذا الخطاب الشعري لإيهاب الشلبي أنّ الهوية العربية تكتسب هوية جديدة باتصالها بشخصية الحسين (ع) وأواصر التكافؤ بين الهوية العراقية الراهنة وأواصر التكافؤ بينها وبين شخصيّة الحسين (ع) والهوية الراهنة تكتسب خصالا عديدة وتنصهر في الهوية التاريخية وهذا المزج في مستوى الهويات في هذا الخطاب الشعري يمنح الهوية الجديدة سمات وأوصافا محددة ومتميزة ونظماً وانسجاماً في مواجهة الآخر الأجنبي.

### العناصر والفترات

العناصر والفترات في الخطاب ترتبط بمواقع التباين. سمى لاكلو وموف مواقع التباين في مستوى الدلالات والهويات إن كانت مفصلة داخل الخطاب فترة، والتباين الذي لم يفصل من ناحية خطابية سميّاه عنصراً. والتباين ملحوظ في مستوى الدلالات في الخطاب الشعري والدوال التي تتمفصل حول الدوال المركزية. فإذا كان الدال المركزي في مستوى الأنا العربي في تاريخنا الثرّ هو حضور الرشيد والمأمون في تمثيلهما لمعاني العزة والشموخ فالدوال العائمة التي تتمفصل حول الدال المركزي هي مجموعة من السلوكيات داخل الخطاب الشعري تعبّر عن المواقف العربية الموسومة بالعزة والكبرياء والحضور الإيجابي وازدراء الآخر وتحقيره. أما السلوك المرتبط بالظرف الراهن فهو مرتبط بخواء الحضور العربي وهو يتباين مع المواقف العربية التاريخية وهذا التباين يتجلى في الاستفهام الذي يتّجه صوب الحكام العرب داخل الخطاب الشعري. وثمة نوع من التباين

<sup>1</sup> laclau & moffe, **Hegemony and socialist strategy**, p:105.

يتأتى من المفارقة بين ما يفعله الآخر الأجنبيّ والفعل الذي يصدر عن الأرض، فثمة تباين بين الطرفين في هذا الخطاب الشعريّ، وهو ما تتمفصل حوله الدوال العائمة في الخطاب الشعريّ: أرسله الحواة إلى الخليج/لكي يقشّر النخلة/يصطاد زيت الأرض من كئبانا الظمأى/ليُبقي شعلة الحرية الصفراء/في يد التمثال/وقال كبيرهم/ولسوف يصحو مرة أخرى/لينثُر من كئبانه المسرة في ربوع الكون/تعمُّ الأرض/نخلها يتلُّ بالماء/من أعلى الفرات إلى جنوب النيل/بدم الفدائيّ المقاوم<sup>١</sup>.

النخلة هي رمز من رموز الأرض باعتبارها مصدر الخير والعطاء والفيض ويتأتى التباين الموضوعيّ وداخل الفترات من تمفصل معاني الرفض والتصدي حول الدالّ المحوريّ في الخطاب الشعريّ. فالأرض مسرح الصراع والصدام بين الطرفين ويحاول الآخر القبض على الأرض واستلاب خيراتها وتقسير النخلة المعطاء. ويتأتى التباين بالمفارقة السلوكيّة بين ما يصدر عن الآخر وفعل المواجهة. فالأرض رغم كل الممارسات العدائيّة لخفوتها وإخماد نارها إلا أنّها تصحو في كلّ مرة والنخلة تتلُّ بالماء من أعلى الفرات إلى جنوب النيل أي تدوم الحياة في كلّ بلدان العالم العربيّ رغم كل المحاولات والممارسات الهمجيّة الصادرة عن السّلطة والرؤية هنا رؤية شموليّة تجعل من الوعي الممكن وسيلة الدعوة إلى النهوض والمواجهة.

### النتيجة

يعتبر التحليل النقديّ للخطاب من الطرق المنهجية المبسّطة لتحليل الخطاب و يكتسب أهميته من إسهامه الكبير في فهم النصّ والخطاب وخاصة عندما يكون الخطاب الشعريّ محط الاهتمام للتحليل النقديّ، إذ إنّ الخطاب الشعريّ المعاصر طافح بالرموز والعلامات والمنظومة العلاماتيّة للخطاب الشعريّ التي تحدُّ من بلوغ الفهم الحقيقي للخطاب الشعريّ. السجّل الخطابيّ بين الطرفين في هذا الخطاب الشعريّ يضعنا أمام الطرفين المتصارعين غير أن في هذا الخطاب الشعريّ صراع مع الخطاب السائد للحكام العرب إلى جانب السجّل مع خطاب الآخر الأمريكيّ والصهيونيّ. الدالّ المحوريّ في خطاب الآخر هو التركيز على الحرية والديمقراطيّة وإبرازها في خطابه والدالّ المحوريّ في الخطاب الشعريّ للشاعر الأردنيّ هو تكريس فعل المقاومة

١. الشلبي، أحزن الماء نهرًا، ص ٣٠-٣١.

والنهوض والحضور الجماعي والدال المحوري الآخر الذي تتمفصل حوله الدوال الأخرى هو خلق الحالة التوثيقية بفعل النهوض والمخاض والولادة الجديدة للأرض بغية إعادة الأمل والحلم إلى الشعب العراقي والفلسطيني. يسعى الشاعر في خطابه الشعر لتقويض الادعاء الأمريكي وخروجه من حالة الثوابت في الخطاب نفسه وفي المقابل يعمل على تثبيت وترسيخ حالة المقاومة والحالة الحضارية. في صدامه وسجاله مع خطاب الآخر، يرمي الشاعر إلى الوحدة الجماعية للدول العربية بوصفها الدال المحوري في هذا الخطاب الشعري وتأسيس الوعي بالعروبة ورموز الوحدة والتلاحم لإجهاض فعل التفتت والتشطي الذي يمارسه خطاب الآخر لفرض هيمنته على الشعوب العربية. وفي خضم الصراع الخطابي مع الآخر يستخدم الشاعر مجموعة من الدوال الفارغة في إطار ما يسمّى بالوعي الممكن ومهمتها إعادة الأمل إلى الشعب ومن ثم الدعوة إلى خيار المقاومة والمجابهة. نلحظ في هذا الخطاب الشعري، تكّس عوامل خطابية كثيرة في محاولة لتقويض خطاب الآخر وخروج الثوابت الخطابية من حالتها ومنها استخدام المصادقية وخلق المعادل الحقيقي والموضوعي في مستوى الهويات كما نلحظ في تجسيد حالة لتضاهي بين السلطة الأمريكية والصهيوتية والمغول والتار وفاعلية المصادقية هي الدعوة إلى مجابهة الآخر والكشف عن الهوية الحقيقية له. ونرى في فعل الإبراز، أنّ الشلبي يسعى لإبراز أحقية الشعب الفلسطيني ورفض فعل الاغتصاب والتسلل الصهيوني إلى القدس وهي الحق التاريخي للشعب الفلسطيني وأخيراً نشير إلى المحاور الموضوعية للقصيدة ولمنهج البحث ومسار التحليل عبر الترسيمة التالية:



## قائمة المصادر والمراجع

### أ- الكتب العربية

١. ابن منظور، محمد بن مكرم الإفريقي، لسان العرب، بيروت: دارالصادر، ١٩٨٢م.
٢. البستاني، عبد الله، معجم البستان، لبنان: مكتبة لبنان، ١٩٩٦م.
٣. بوغناتي، شوقي، تحليل الخطاب: النظرية والتطبيق، لبنان: هيئة بحرين للثقافة والآثار، ٢٠١٩م.
٤. خليل، شروق، دور البنية اللغوية في الخطاب الإشهاري: إشهارات تلفزيونية سياحية أنموذجاً، جامعة محمد خيضر بسكرة، ٢٠١٥م.

٥. الشلبي، إيهاب إبراهيم، ديوان أحزن الماء نهراً، عمان: المملكة الاردنية الهاشمية، الطبعة الأولى، ٢٠١٢م.
٦. شومان، محمد، إشكاليات تحليل الخطاب الإعلامي، أطر نظرية ونماذج تطبيقية، ط١، لبنان: الدار المصرية، ٢٠٠٧م.
٧. عبدالجبار، عبدالغفار، الرقص في مجموعة مكابدات الشجر، ضمن كتاب خليل هياس، عمان: دار فضاءات، ٢٠١٢م.
٨. الفراهيدي، الخليل بن أحمد، كتاب العين، عبد الحميد هندواوي، بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٣م.
٩. المناصرة، عزالدين، جمرة النَّصِّ الشعريِّ، (مقاربات في الشعر والشعراء والحداثة والفاعلية)، عمان: دارمجدلاوي، الطبعة الأولى، ٢٠٠٧م.

#### ب- الكتب الفارسيّة

١٠. سلطاني، علي اصغر، قدرت، گفتمان و زبان، چاپ اول، تهران: نشر ني، ١٣٨٣ش (٢٠٠٤م).
١١. فركلاف، نورمن، تحليل انتقادی گفتمان، ترجمه فاطمه شايسته پيران، چاپ دوم، تهران: مركز مطالعات و تحقيقات رسانه‌ها، ١٣٧٩ش (٢٠٠٠م).
١٢. يورگنسن، ماريان وفيليس، لوئيز، نظريه و روش در تحليل گفتمان، ترجمه هادي جليلي، چاپ ششم، تهران: نشرني، ١٣٩٥ش (٢٠١٦م).

#### ج- الرسائل الجامعية

١٣. بوداود، لامية، تحليل الخطاب الميني الروائي في الجزائر: رواية أوشام بربرية لجميلة زنير أنموذجاً، الجزائر: جامعة منتوري، مذكرة لنيل الماجستير، ٢٠١٧م.
١٤. خلجي، عباس: ناسازه‌های نظري و ناکامي سياسي گفتمان اصلاح طلبی؛ پایان نامه دکتري علوم سياسي، دانشگاه تهران، ١٣٨٦ش (٢٠٠٧م).
١٥. خيرة، جلال، مستويات تحليل الخطاب الاعلامي، جامعة عبد الحميد بن باديس، مستغانم، مرحلة الماجستير، ٢٠١٧م.
١٦. فاخوري، هبة نزية، التشكيل الجمالي في شعر سعاد الصباح حتى العقد الأول من القرن الحادي والعشرين، من متطلبات الماجستير، جامعة البعث، ٢٠١٦م.

١٧. الفايد، عبدالله حسن، التحليل النقدي للخطاب، الخطاب الاعلامي للدول المحاصرة لقطر مثلاً، من متطلبات الماجستير قدمت لجامعة قطر، ٢٠١٩م.

#### د- المجالات

١٨. حسيني زاده، محمد علي، «نظرية گفتمان و تحليل سياسي»، مجله علوم سياسي، دانشگاه باقر العلوم، ايران، شماره ٢٨، ١٣٨٣ش (٢٠٠٤م)، صص ١٨١-٢١٢.

١٩. صدرایی، رقيه و صادقي، معصومه، «تحليل گفتمان ناسيوناليستي در مجموعه اشعار احمد شاملو بر مبنای نظريه تحليل گفتمانی لا كلا وموف»، مجله متن پژوهی ادبی، سال ٢٢، شماره ٧٥، ١٣٩٧ش (٢٠١٨م)، صص ١٧٥-٢٠٦.

٢٠. عرب يوسف آبادي، ميرزاده، طاهرة، تحليل گفتمان انتقادی نامه محمد بن عبد الله ومنصور عباسی بر اساس الگوی لا كلا وموف، مجلة اللسان المبین، السنة ٨، العدد ٢٦، ١٣٩٥ش (٢٠١٦م)، صص ٧٣-١٠١.

٢١. قاسمی اصل، زينب و نیازي، شهریار، مطالعه ساخت های گفتمان مدار معنایی در روزنامه الحياه عربستان با تکیه بر الگوی ون دایک، فصلنامه زبان پژوهی، دانشگاه الزهراء، ١٣٩٨ش (٢٠١٩م).

٢٢. کسرايي، محمدسالار و پور شیرازی، علی «نظريه گفتمان لا كلا و موفه ابزاری کارآمد در فهم و تبیین پدیده های سياسي»، فصلنامه سياست، دانشگاه تهران، دوره ٣٩، شماره ٣، ١٣٨٨ش (٢٠٠٩م)، صص ٣٦٠-٣٣٩.

٢٣. الملاح، محمد، التحليل النقدي للخطاب ونقاده: روث بريز، مجلة جامعة القاضي عياض، المغرب، العدد الثالث والعشرون، ٢٠١٩م، صص ٢٩٣-٣٦٥.

٢٤. وهابي، نزية، أسس تطبيقات التحليل النقدي للخطاب في دراسات الخطاب الإعلامي، مجلة جسور المعرفة، المجلد ٦، العدد ٤، ٢٠٢٠م، صص ٦٥-٧٧.



## تحلیل انتقادی گفتمان شعری ایهاب شلبي براساس نظریه لاکلا و موف؛ مطالعه‌ی موردی

قصیده «آيار يوقظني الساعة الستون»

مقاله علمی - پژوهشی

مسعود فکری\*؛ علی باقر طاهری نیا\*\*؛ حسین اییاسی\*\*\* زینب قاسمی اصل\*\*\*\*

DOI:10.22075/lasem.2022.25327.1310

چکیده:

تحلیل گفتمان انتقادی حوزه‌ی شناختی جدیدی برای به چالش کشیدن و کنکاش در گفتمان به شمار می‌رود و ابزاری است برای رسیدن به درک و فهمی کامل از گفتمان، که این مهم با ورود به جنبه‌های پنهان نهفته در متن با استفاده از واسطه‌ها و شیوه‌های تحلیل صورت می‌گیرد. اهمیت تحلیل انتقادی گفتمان از این روست که تحلیل گفتمان را با بررسی محیط پیرامونی به وجود آورنده‌ی گفتمان ادغام می‌کند و رابطه‌ی دیالکتیک بین گفتمان و قدرت را مورد بررسی قرار می‌دهد و از این رهگذر تلاشی برای مشخص کردن رویکرد ایدئولوژیک گفتمان است. نظریه‌های متعددی برای تحلیل انتقادی گفتمان و رویکردهای مربوط به آن مطرح شده و تحلیل‌گران این حوزه با اتکا به مجموعه‌ای از رویکردها و مکانیزم‌های مبنایی، برای تحقق شناخت نهایی و ایده‌آل برآمده از این تحلیل، روی بررسی گفتمان متمرکز می‌شوند. نورمن فرکلاف با مطرح کردن نظریه‌ی سیاقی، بررسی تحلیل انتقادی گفتمان را توسعه بخشید و رویکرد انتقادی لاکلا و موف مهمترین رویکرد تحلیل انتقادی گفتمان به شمار می‌رود. ویژگی اصلی این رویکرد مطالعه‌ی ریشه‌ای گفتمان و تمرکز روی دال‌ها و فرآیند به حاشیه راندن، برجسته کردن و متبلور ساختن می‌باشد و به بررسی دال‌های از هم گسسته و کانون مرکزی دلالت نهفته در گفتمان است که مفصل بندی نامیده می‌شود و این همان رویکرد مورد نظر در مطالعه‌ی شعر ایهاب شلبي در این نوشتار بوده که به بررسی انتقادی قصیده «آيار يوقظني» می‌پردازد؛ شاعر این قصیده را در ششمین سالگرد شکست در سال ۲۰۰۸ سروده است و نتایج پژوهش به این اشاره دارد که این قصیده سرشار از دال‌های از هم گسیخته و شناور است که واقعیت‌های منفی جامعه‌ی عربی و شرایط سیاسی را ترسیم می‌کند و هدف از این دال‌ها عریان سازی این واقعیت بحرانی است و محوریت دلالت مرکزی و مفصل بندی آن، حول محور مقاومت، خیزش و تأکید بر ضعف حضور جامعه‌ی عرب در دو بُعد متفاوت است. همان طوری که شاعر، دیگری بیگانه و شخص عربی منزوی که مخالف با خیزش و تحرک است را به حاشیه می‌راند و انگیزش و جریان مخالف با این وضع را برجسته می‌سازد و این کار را با متبلور ساختن عملکرد مقابله و تمرکز بر عمل مقدس تاریخی که می‌تواند دشمن را دور سازد و اخراج کند، انجام می‌دهد. شاعر اردنی معاصر در همین راستا دیگری غاصب را به حاشیه می‌راند و حق ملت فلسطین را نهادینه و برجسته می‌سازد و اشغال سرزمین و به ذلت کشاندن صاحبان حقیقی آن را نفی می‌کند و غافل بودن و عدم توجه به مسأله‌ی فلسطین و موضع ضعیف حاکمان عرب را در برابر اشغال‌گری و تجاوز، محکوم می‌کند.

کلیدواژه‌ها: تحلیل انتقادی، گفتمان، شعر اردنی معاصر، ایهاب شلبي، لاکلا و موف.

\* - دانشیار گروه زبان و ادبیات عربی، دانشگاه تهران، تهران، ایران. mfekri@ut.ac.ir

\*\* - استاد گروه زبان و ادبیات عربی، دانشگاه تهران، تهران، ایران. taheriniya@ut.ac.ir

\*\*\* - مدرّس زبان و ادبیات عربی دانشگاه فرهنگیان، تهران، ایران. (نویسنده مسؤول) hsn\_elyasi@ut.ac.ir

\*\*\*\* - استادیار گروه زبان و ادبیات عربی دانشگاه فرهنگیان، تهران، ایران.